

## *Reseña de tesis doctoral: “Procesos psicogenéticos, psicosociales y didácticos en la alfabetización inicial de personas jóvenes y adultas. Estudio de caso”, Dra. Marcela Kurlat*



*Delia Lerner*

*José Antonio Castorina*

La tesis de doctorado que aquí se reseña es producto de una investigación sin duda necesaria, dada la escasez de indagaciones cualitativas referidas a la problemática de la alfabetización de adultos. El trabajo apunta a describir y analizar procesos psicosociales e intervenciones didácticas que restringen la construcción de las conceptualizaciones sobre el sistema de escritura en jóvenes y adultos en contextos de alfabetización inicial. La indagación realizada está fuertemente anclada en la producción del equipo de investigación al que pertenece la tesista: los proyectos UBACyT dirigidos por la Dra. María Teresa Sirvent. Las preguntas, claramente originales en el campo de investigación de la escritura, se refieren a cuáles son las intervenciones didácticas y los procesos psicosociales que restringen la construcción de la escritura en jóvenes en contextos de alfabetización. En esta tesis se ha intentado un estudio de caso en un prolongado y muy creativo estudio longitudinal de un joven de sectores populares, en difíciles condiciones de vida. El desarrollo de la tesis es una manera muy interesante de establecer colaboraciones entre disciplinas o tradiciones de investigación, a los fines de potenciar el estudio de la apropiación de la escritura en condiciones sociales difíciles y en un contexto didáctico.

Después de una introducción en la que se traza un claro panorama del trabajo llevado a cabo, se presenta en el primer capítulo un amplio abanico de investigaciones relativas a problemas vinculados con el tema estudiado: desde investigaciones socio-políticas sobre la educación de personas jóvenes y adultas hasta indagaciones sobre procesos de alfabetización abordados desde diversas perspectivas –pedagógica, socio-antropológica, cognitiva–, y desde estudios psicogenéticos sobre la reconstrucción de la escritura en niños y adultos hasta investigaciones centradas en el estudio de

las relaciones entre condiciones didácticas y adquisición de las prácticas del lenguaje en niños pequeños. Se reseñan asimismo estudios relativos a otras áreas del conocimiento que aportan a la comprensión de los diferentes sentidos que los sujetos adultos otorgan al aprendizaje. El marco referencial, desplegado en el segundo capítulo, abarca diferentes vertientes teóricas que se articulan en función del objeto de estudio y de la posición asumida por la autora. Se entrelazan así aportes sustanciales de la perspectiva epistemológica, constructivista y crítica con concepciones y resultados de investigación producidos en diferentes ámbitos que dan cuenta de las diversas facetas de la problemática involucrada en la tesis. En relación con la alfabetización, se reseñan y analizan tanto las contribuciones de diferentes ramas del saber –entre ellas la historia y la sociología de la lectura, así como los estudios antropológicos sobre la escritura– como algunos debates actuales sobre la alfabetización. Las investigaciones psicolingüísticas sobre el acto de lectura y sobre la psicogénesis de la escritura, así como los estudios vinculados con el impacto psicológico del analfabetismo y la exclusión, se desarrollan con amplitud y –al igual que conceptos originados en otras fuentes teóricas– se constituyen luego como herramientas productivas para el análisis de los resultados.

La estrategia metodológica, descrita y sólidamente fundamentada en el tercer capítulo, adopta formas de recolección de datos características de los estudios cualitativos descriptivo-interpretativos y asume una modalidad de investigación participativa, un rasgo que distingue los estudios del programa UBACyT dirigido por la Dra. Sirvent–. En efecto, en el estudio de caso realizado, la tesista asume el doble rol de investigadora y de docente, ya que realiza intervenciones didácticas (no sistemáticas) cuyos “efectos” intenta estudiar.

La selección del caso singular estudiado se justifica tanto por las limitaciones impuestas por la realidad – las dificultades planteadas por la escasa permanencia

de los adultos en los espacios de alfabetización— como por las condiciones impuestas por la cuestión a estudiar, que planteaban el doble desafío de encontrar sujetos que no hubieran culminado su proceso de apropiación del sistema de escritura y de trabajar con docentes que se comprometieran con el proyecto. Además, el sujeto cuyo proceso de conceptualización se decidió estudiar presentaba un especial interés, ya que era posible establecer un contraste entre sus prácticas lectoras en el ámbito laboral y en el ámbito escolar. Finalmente, el estudio de un caso único se fundamenta teóricamente en la posibilidad de abordar su complejidad y de analizar diferentes facetas de su vida que marcan el proceso de alfabetización.

En consecuencia, se entrelazan en el estudio diferentes técnicas de obtención de los datos empíricos: observaciones de aula, observaciones del ámbito laboral, una entrevista de vida, una entrevista clínica dirigida a establecer sus hipótesis sobre el sistema de escritura y sesiones de retroalimentación realizadas tanto con el sujeto como con las docentes del centro de alfabetización. De este modo, se vuelve posible analizar los conocimientos elaborados por el sujeto considerando tanto el contexto didáctico en el que se construyen como su historia de vida y las marcas impresas en él por la enseñanza y por los procesos de exclusión que ha sufrido.

La metodología de análisis de los datos aparece descrita con precisión y es consistente con los objetivos de la tesis: se recurre al método comparativo constante y se ponen en acción procedimientos de categorización recursiva que suponen un proceso en espiral de interpretación teórica de los datos producidos. La utilización de diferentes instrumentos de recolección hace posible entrecruzar respuestas obtenidas en diferentes instancias y este entrecruzamiento constituye una vía relevante para aproximarse a la comprensión de la complejidad del caso estudiado.

Entendemos que el extenso proceso de acompañamiento de la elaboración de la escritura del joven, durante un año y medio, con la toma de datos y su categorización, permitió ahondar en la elucidación de cómo la construcción de la escritura del sujeto está condicionada por las restricciones psicosociales y didácticas. Además, nos permitimos destacar que a las observaciones, entrevistas de vida, se introduce algo novedoso (al menos para quienes provenimos de la psicología del conocimiento): las sesiones de retroalimentación, un genuino espacio de construcción colectiva de conocimientos y de validación con los educadores involucrados y el propio sujeto de la investigación.

Los resultados —que se analizan a lo largo de los seis capítulos siguientes— se presentan según una lógica de “hallazgo progresivo de las características del objeto”, lo cual contribuye a que el lector comprenda la evolución de los interrogantes y de las hipótesis o respuestas provisionales que va elaborando la tesista.

El análisis del desempeño del sujeto en el ámbito escolar —expuesto en el cuarto capítulo y basado en registros de clase, con algunas incursiones en el diario de ruta de la autora— permite caracterizar la concepción de la lectura, de la escritura y de su enseñanza que imperan en el contexto didáctico, describir de qué modo estas condiciones se inscriben en los comportamientos del sujeto al intentar leer o escribir. La comparación entre estos resultados y los que se exponen en el sexto capítulo sobre los comportamientos lectores y escritores que el sujeto es capaz de realizar en el ámbito laboral muestra un fuerte contraste: las posibilidades y la representación que el sujeto tiene de sus propias capacidades como lector es muy diferente en los dos contextos. Las fuertes marcas de exclusión sufridas por el sujeto a lo largo de su vida son cuidadosamente analizadas y descritas en el quinto capítulo, a partir del análisis de la entrevista de vida y las anotaciones del diario de ruta de la tesista. Se incluyen también reflexiones y citas sobre las estrechas relaciones entre escritura y poder, así como testimonios de analfabetos de diferentes países latinoamericanos.

Los resultados relacionados con las conceptualizaciones del sujeto sobre el sistema de escritura, que se desarrollan en el séptimo capítulo y se basan en el registro de la entrevista clínica, son minuciosamente descritos y permiten construir una visión de diversas facetas del comportamiento del joven frente a las actividades propuestas. Las fuertes marcas de la enseñanza que encuentra en las respuestas del sujeto y la imposibilidad de acceder a sus hipótesis genuinas llevan a la tesista a concluir que éste se encuentra inmerso en un “laberinto de escritura”.

En el octavo capítulo, se describen y analizan exhaustivamente los intentos de realizar una intervención didáctica que propicie la reflexión sobre la escritura, que contemple las ideas del sujeto acerca de ella, tienda puentes entre estas ideas y las propiedades de la escritura alfabética y apunte así a favorecer avances en la conceptualización. El análisis longitudinal de lo sucedido a partir de estas intervenciones hace posible detectar avances en las conceptualizaciones del sujeto, aunque éstos no son estables. Además, se enuncia un conjunto apreciable de intervenciones que resultaron fértiles para que el sujeto comenzara a hacer presentes en el ámbito escolar algunos de

sus comportamientos en el ámbito laboral, para que lograra –en ciertas condiciones– interpretar textos contextualizados sin recurrir al descifrado, así como producir algunas escrituras genuinas. Sin embargo, el balance realizado por la tesista señala que –tal vez, entre otras razones, por no haber tomado conciencia de los progresos en el curso de la implementación sino solo a lo largo del análisis de los datos– las intervenciones no fueron suficientes para superar la situación en la que se encontraba el sujeto en relación con la apropiación de la lectura y la escritura.

Al profundizar –en el noveno capítulo– en la interacción entre las limitaciones de la enseñanza en el contexto didáctico estudiado y las dificultades que el sujeto enfrenta con la lengua escrita, se hacen varios análisis en diversos planos con el objeto de entender cómo operan e interaccionan las concepciones que los diferentes actores involucrados tienen sobre la lectura y la escritura así como sobre su aprendizaje y su enseñanza. Los análisis realizados –que ponen en primer plano el estudio de las sesiones de retroalimentación con los docentes e incluyen interacciones sostenidas con ellos en otros momentos– desembocan en la postulación de un “laberinto de espejos”, metáfora que daría cuenta de la inscripción de las marcas de enseñanza en las expectativas y demandas del sujeto, así como de la compleja interrelación entre éstas y las concepciones e intervenciones de los docentes. Los resultados sugieren también que el propósito de retener al sujeto en el espacio de alfabetización y las tensiones entre las diferentes modalidades de intervención didáctica presentes en él cumplen un papel relevante en la generación de ese “laberinto de espejos”.

En el capítulo final, se llega a una conclusión dolorosa: la coexistencia en el ámbito escolar de diversas representaciones sobre la lectura y la escritura, así como sobre su aprendizaje y su enseñanza, puede conducir a un círculo vicioso de demandas mutuas no resueltas que corren el riesgo de generar una nueva exclusión. Para dar respuesta a los interrogantes fundamentales que se habían planteado, se vuelven a analizar los resultados recurriendo en gran medida a los diferentes aportes teóricos antes desarrollados para repensar el estrecho entramado que configuran los procesos psicosociales y didácticos en la alfabetización de jóvenes y adultos. Se retoma la íntima vinculación entre las marcas de exclusión, las marcas de enseñanza y las conceptualizaciones acerca de la escritura –la “trenza de tres hebras” ya postulada en un estudio anterior– y, en relación con los contextos de enseñanza, se concluye que el *culto a las letras* obtura la apropiación del sistema alfabético en tanto que ofrece situaciones

que hacen posible *pensar y hacer uso de la escritura* da lugar a reflexiones acerca de ella y permite producir avances en el proceso constructivo del sujeto. Claramente se pone de manifiesto cómo dicho culto contribuyó a que el sujeto bajo estudio ingresara y permaneciera en el laberinto de la escritura.

Los procesos didácticos se inscriben en tanto procesos psicosociales: el culto a las letras y el pensar la escritura son simultáneamente didácticos y psicosociales. Este es un muy buen punto al que arriba finalmente la tesis. Puede afirmarse, de acuerdo a las palabras de la tesista, que uno de los aspectos originales del trabajo reside en hacer una indagación –en el dominio lingüístico, de carácter psicológico, en jóvenes– que considera el contexto de enseñanza desde las restricciones didácticas y desde las condiciones psicosociales. Y como ya se ha dicho, es muy interesante la colaboración metodológica, ya que el método comparativo constante ha permitido articular los datos obtenidos en la indagación clínico-crítica de esta indagación. Junto con otras consecuencias que se ponen de relieve en las conclusiones, los resultados obtenidos parecen apuntar a favor de una perspectiva de construcción, incluido su significado político, en contra de las tesis de la conciencia fonológica. Es decir, va en favor de las tesis constructivistas “revisitadas”, que se han defendido con argumentos plausibles.

En síntesis, la tesis es producto de un arduo, serio y riguroso trabajo de investigación. La exposición realizada en el escrito analiza una gran cantidad de datos complementarios, articula los resultados obtenidos y produce hipótesis explicativas que sin duda resultarán fecundas para emprender nuevas investigaciones sobre la problemática abordada, que ha sido escasamente estudiada y que urge profundizar. Es relevante que una tesis como esta abra un campo de investigación a nuevas preguntas y direcciones, particularmente en el sentido de promover la actividad multidisciplinaria –estudios que consideren tanto los aspectos psicosociales, como los propiamente constructivos y los análisis didácticos. De este modo, se ha extendido el campo de investigación de la tradición psicogenética.

### Delia Lerner

Licenciada en Ciencias de la Educación por la Universidad de Buenos Aires. Docente e investigadora de la Universidad de Buenos Aires y Docente de la Maestría en Escritura y Alfabetización de la Universidad Nacional de La Plata, Argentina. Correo electrónico: dmlerner@ciudad.com.ar

## **José Antonio Castorina**

Profesor y Magíster en Filosofía por la Universidad de Buenos Aires. Doctor en Educación por la Universidad Federal do Río Grande do Sul, Brasil. Docente e investigador de la Universidad de Buenos Aires y Profesor Titular de la Universidad Pedagógica Nacional, Argentina. Correo electrónico: [ctono@fibertel.com.ar](mailto:ctono@fibertel.com.ar).